ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



18DE JAARGANG — WOENSDAG 13 FEBRUARI 1957 — No. 2754

Rusland wenst herstel van geest van coexistentie

Sjepilof's toespraak in gematigde termen

MOSKOU, 12 februari: — Dmitri Sjepilof, de Russische minister van buitenlandse zaken, heeft vandaag mededelingen gedaan over een aantal nieuwe voorstellen aan de Westerse mogendheden om zich gezamenlijk te onthouden van bemoeienis inzake het Midden Oosten. De Russische voorstellen werden gisteren in nota's die aan de Westerse ambassadeurs werden overhandigd, gedaan.

Zij beploiten een regeling van alle hangende problemen door onderhandeling en het afzien van elke poging om de landen van het Midden-Oosten in militaire blokken te betrekken. Voorts wordt aangedrongen op opheffing van vreemde bases, de terugtrekking van buitenlandse troepen uit het Midden-Oosten en het stopzetten van alle wapenleveranties aan het Midden-Oosten. De economische ontwikkeling van het Midden-Oosten moet bevorderd worden „zonder politieke, militaire of andere voorwaarden".

Rusland waarschuwt

Sjepilof waarschuwde, dat „op de regering van Israel en haar ondersteuners de volledige verantwoordelijkheid zal rusten voor alle gevolgen, die kunnen voortvloeien uit een voortdurende bezetting van een deel van Egyptisch grondgebied". Rusland blijft gekant tegen het denkbeeld om het Suezkanaal aan Egyptisch beheer te onttrekken of „het een of ander soort buitenlands beheer voor de waterweg in te stellen".

Tevoren deelde Sjepilof een gezamenlijke vergadering van beide Kamers van het Sovjet-parlement mede, dat „vreedzame coexistentie de hoeksteen is van het Sovjet-Russische buitenlandse beleid".

Ontwapening en collectieve veiligheid

Sjepilof verklaarde, dat de Sovjetregering van oordeel is, dat het uitermate belangrijk is een oplossing te blijven zoeken voor twee grote problemen in de internationale betrekkingen: de ontwapening en het scheppen van collectieve veiligheid in Europa en Azie. Hij merkte op, dat de Verenigde Staten volharden in hun weigering om het gebruik van kernwapens te verbieden.

Toenemend gevaar voor atoomoorlog

Sjepilof betoogde met klem, dat elk land, in Europa, het Midden- of het Verre Oosten, dat zijn grondgebied beschikbaaar stelt aan Amerikaanse atoomstrijdkrachten, de volledige verantwoordelijkheid moet aanvaarden voor de gevolgen, die dit kan opleveren. De officiele Amerikaanse kringen, aldus Sjepilof, hebben zich op een pad begeven, dat toenemend gevaar voor het uitbreken van een atoomoorlog oplevert.

Vrije vaart door Suez-Kanaal

In het vervolg van zijn rede tot de verenigde vergadering van de twee Kamers van het Russische parlement zeide Sjepilof, dat de kwestie van de vrije vaart door het Suezkanaal kan worden geregeld door onderhandelingen tussen de betrokken landen met inachtneming van de Egyptische soevereiniteit en de rechtmatige belangen van alle kanaalgebruikers.

Internationale economische conferentie

Sjepilof bepleitte het bijeenroepen van „een internationale economische conferentie, waarop de volgende onderwerpen kunnen worden besproken:

de verdere ontwikkeling van de Internationale handel en de oprichting van een internationale handelsorganisatie in het kader der Verenigde Naties;

internationale economische samenwerking om het instellen van onafhankelijke nationale economieën in onderontwikkelde landen te bevorderen en tenslotte bespreking van bepaalde financiele vraagstukken.

Hij zei, dat een dergelijke conferentie een goede uitwerking zal hebben op de internationale betrekkingen.

Het criterium

Ten aanzien van het ontwapeningsvraagstuk zeide spreker, dat concrete positieve resultaten en niet eindeloze debatten inzake dit probleem het enige criterium moeten zijn van de mate van succes, waarmee de Verenigde Naties zich van haar taak kwijten. „De Verenigde Naties zullen haar missie niet vervullen, indien ze 1957 niet maken een jaar van aanzienlijke vooruitgang in deze zaak". De grootste verantwoordelijkheid om de vrede en internationale veiligheid te bewaren — aldus Sjepilof verder — rust bij de grote mogendheden, de leden van de historische coalitie, die de Nazi-horden versloeg en zodoende de beschaving redde. Wanneer de grote mogendheden — leden van deze coalitie — het wederzijds vertrouwen en de goede verstandhouding herstellen, zal de wereld een zucht van verlichting slaken in de wetenschap, dat dan geen ernstig gevaar de wereld zal bedreigen.

Algerijnse vraagstuk

Wat betreft het Algerijnse vraagstuk, aldus Sjepilof, stelt Rusland zich op het standpunt, dat „elk volk het onvervreemdbaar recht toekomt op nationale vrijheid, onafhankelijkheid en zelfbestuur. Tezelfdertijd kan het bestaan van historische banden tussen Frankrijk en Algerije niet worden ontkend."

Wederzijds vertrouwen

Sprekend over West-Duitsland zei de Russische bewindsman, dat een radicale verandering moet intreden in de betrekkingen tussen de Bondsrepubliek en de Sovjet-Unie, „van wederzijds wantrouwen en zelfs een zekere vijandschap."

Algemene ontwapening

Aan het slot van zijn rede drong Sjepilof aan op algemene ontwapening, een verbod der jongste vernietigingswapens en uitwisseling op handels- en cultureel gebied.

Indruk van Westerse waarnemers

Het viel Westerse waarnemers te Moskou op, dat hoewel Sjepilof in zijn toespraak, die twee uren duurde, het Westen de schuld gaf aan de gebeurtenissen rondom Suez en in Hongarije, hij niet die krachtige termen bezigde, die men had verwacht. Dit wordt opgevat als een bevestiging van een besluit op het hoogste niveau in het Kremlin om zich tot het uiterste in te spannen voor een herstel van de geest van coëxistentie van Genève. De nieuwe rustiger Russische aanpak van de internationale betrekkingen een tweetal maanden na de gebeurtenissen in Hongarije, kwam ook tot uiting in de gematigder Russische benadering van Bondskanselier Adenauer in Boelganins boodschap.

Het Russische voorstel van een verklaring der vier Grote mogendheden inzake het Midden-Oosten gepaard met de verzoenende toon van het grootste deel van Sjepilofs rede, zal niet nalaten ook in Azie aandacht te trekken.

GEMATIGDE RESOLUTIE INGEDIEND DOOR AZIATISCHE DRIE

NEW YORK, 13 februari — Japan, de Philippijnen en Thailand hebben in een resolutie, die zij bij de politieke commissie indenden, de Algemene Vergadering der V.N. verzocht de hoop uit te spreken, dat Frankrijk en het Algerijnse volk zullen trachten door onderhandeling een einde te maken aan het bloedvergieten in Algerije.

De politieke commissie houdt zich al acht dagen bezig met de Franse politiek in Algerije.

De Inhoud van de jongste resolutie der drie Aziatische landen is veel gematigder dan die, welke 18 Aziatische en Afrikaanse landen aan de commissie hebben voorgelegd en waarin Frankrijk verzocht wordt gehoor te geven aan het recht van het Algerijnse volk op zelfsbeschikking.

JAMAICAAN KREEG GRATIE

Londen, 13 febr.: — De 36-jarige Henry James, afkomstig van Jamaica, heeft 24 uur voordat hij te Londen zou worden opgehangen, gratie gekregen. Hij was ter dood veroordeeld, omdat hij iemand bij een vechtpartij had doodgestoken. Sinds het Lagerhuis zich in het begin van het vorige jaar in beginsel voor afschaffing van de doodstraf heeft uitgesproken, zijn er in Engeland geen doodvonnissen ten uitvoer gebracht. Het parlement behandelt op het ogenblik een wetsontwerp tot wijziging van de bestaande wet.



dr. A.J.C. Hazenberg

Dr. Hazenberg un viajero y cu hopi experiencia

ORANJESTAD. — San Pedro Hospital a hanja un chirurg mas acerca esta Dr. Hazenberg di Amsterdam cu a cuminsa cu su trabaonan e fin di siman cu a caba.

Dr. Hazenberg cu a nace na Batavia pero su mayornan ta Hulandes a biba hopi anja aja y ela studia pa dokter na Gemeentelijke Universiteit na Amsterdam.

E tan conoci prof. Dr. Kummer a sinja Dr. Hazenberg tur e trabaonan di chirurgia.

Na 1944 Dr. Hazenberg tabata dokter den servicio di ingles. Te na fin di guerra e tabata chirurg di e ondergrondse strijdkrachten na Noord-Holland y Wieringmeer.

Djis despues di liberacion dr. Hazenberg a ofrece su servicio y na anja 1945 ela sali cu e prome contingent di Mariniers brigade via Schotland na Estados Unidos, pa cual e mester a zorg.

Despues ela sali pa Oost, e delaster anjanan e tabata hefe di chirurg di hospital di Mariniers na Soerabaja un di e hospitalnan mas modern na Z.O. Azië.

Na anja 1948 ela bolbe Hulanda y ela bira consulent den chirurgia na Wilhelmina Gasthuis na Amsterdam.

Na anja 1950 ela bira hefe di Departamento di chrirurgia na e Gemeenteziekenhuis na Weesperplein na Amsterdam, e puesto cu e tabatin te na su salida pa Aruba.

Tambe Dr. Hazenberg tabata miembro di e Werkgroep Hulandes pa combati matrimonio sin jiu.

Tambe tabata den e Werkgroep aki Dr. Hellinga, un endrocrinoloog y Dr. van Dam patholoog anatoom.

Dr. Hazenberg ta casa y e tin jiu homber, segun e ta spera su familia lo bini Aruba na principio di April.

RICA VEGER A BIRA MISS HEINEKENS

ORANJESTAD. — Wilhelmina Stadion ta core chens di worde inunda dia 23 cu reinanan di carnaval. Te ayera ya tabatin un Reina di Carnaval pa Club Caribe, Club Bonairiano, Excelsior Brass Band Club, Esquire, Supercleaning-Band Box, y Viceroy, ayera tardi a bini un mas aserka: quiere decir number 7: Rica Veger e Reina di Carnaval di Heinekens, e cerbez mas exporta na mundo.

Rica Veger kende ta biba na number 3 den De La Sallestraat ta traha for di October 1956 na departamento di Algemene Zaken di Bestuurskantoor y prome cu esei e tabata traha anjanan largo serka compania di aseguro Fatum.

Yen di entusiasmo ela conta nos ayera cu tur siguranza lo e tuma parti na e gran fiesta dia 23 den Stadion y naturalmente nos lo wete tambe den e grandioso parada riba e auto dorna di Heinekens.

INOCENTE MESTER A PAGA

ORANJESTAD. — Den Santa Cruz Bar nan a pidi asistencia di polis dialuna anochi na seis or y mei. Dos homber H.C. y E.D. a hanja palabra y nan a cuminsa bringa, y un di e bringadonan a cohe un stoel pa defende su mes.

Senjor R. cu tabata sinta tranquilamente ta bebe su cerbez y no tabatin nada di huei cu e asunto ei a worde herida cu mester a bai dokter un bez.

Jimmy Beecham a supera Nando completamente

Fenton a gana Diamante Negro pa t.k.o.

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— E tan spera revancha entre e campeon antillano Sugar Boy Nando y e yankee Jimmy Beecham a atrae un publico hopi grandi diaLuna anochi na Swingster's Square Garden. Aunke cu e pelea tabata hopi „onesided" e fanaticonan a keda satisfecho ya cu nan por a presencia e verdadero materiai di Beecham. E yankee den tur sentido a supera nos compeon y mas bien a dunele les den boxeo. Tabata visto cu e training adecuado ta loke ta haci hopi diferencia. Nando, kende door di hopi ta worde considera cu suficiente habilidad pa por progresa, no ta hanja e clase di training cu un Beecham por hanja cerca un manager y trainer di experiencia grandi.

Apesar cu Nando a perde ampliamente nos por bisa cu ela haci esaki manera un verdadero campeon ya cu den tur ocasion cu tabata posibel ela trata di cambia golpi, aunke cu e mester ricibi continuamente tres of cuatro biaha mas hopi di loke e mes tabata conecta. E golpinan cu ela ricibi indudablemente lo a tumba cualkier otro pugilista cu menos corahe y den menos condicion. E yankee a demostra di ta un maestro den combinacion di golpi. Ta cu e combinacionnan rapido aki e tabata sorprende e arubiano y tabata penetra su defensa cu hopi facilidad. Su punjonan ta rapidisimo, especialmente su man robes ta un arma sumamente peligroso. Durante henter e trayecto di e pelea Nando a trata di tene e pelea na un distancia pa e por provecha su ventaha den tamanjo, pero Beecham a domina den e sentido aki tambe. Cu ganchonan certero e tabata pone Nando den dificultad varios biaha. Nando a pisa 155 1/4 lbs. y Beecham 154 ½ lbs.

For di e promer round ambos a mustra cu nan lo trata di tene nan palabra, esta e victoria pa e via rapida. Pero ningun di dos a logra esaki. Nando ta habri e accion cu tres jab na cabez. E promer golpi di Beecham ta un gancho na pecho sigui pa rapido onetwo na cabez. Na final di e round Nando ta conecta dos gancho fuerte den costilla. E yankee ta habri e segundo cu rapido jab robes. Esaki den transcurso di e pelea a resulta e arma cu mas ela usa combinando c cu ganchonan rapido. Un fuerte derechazo ta baha na nek di Nando, kende ta responde cu uppercut, cu ta cai den defensa di Beecham. E tercer tambe ta sigui cu e tempo rapido ora cu Beecham ta habri cu tremendo derechazo den cara di e arubiano. E golpi fuerte aki ta estremece Nando kende pa un rato ta busca clinch, pero rapidamente e arubiano ta recupera. Beecham ta trata di forza un knockout y ta haci rush peligroso. E golpinan ta cai cu regularidad ariba cara, pecho y stoma di Nando, kende ta hanje den un apuro basta serio den e round aki. Ta unicamente e bon condicion y corazon grandi di Nando ta wantele ariba pia ainda, ora cu e gong ta sona pa caba e round. Den e promer minuut di e cuarto round Beecham ta conecta tres gancho sigui y luego ta stoot Nando y asina e arubiano, ta bai lona. Pero rapidamente Nando ta lamta para, mientras cu referee Lambert ta duna e senjal cu no tabata tin knockdown. Cu hopi facilidad e punjonan di Beecham ta hanja nan destino certeramente. Nando ta contragolpea fuerte den e asalto aki pero mester ricibi hopi castigo pa e poco nan cu e ta logra conecta. Un fuerte gancho di izquierda netamente den stoma ta estremece Nando na principio di round number cinco. Beecham ta sigui cu derechazo na cabez y atrobe Nando ta hanje den dificultad. Pero asina mes Nando ta logra conecta varios jab fuerte na cara di Beecham cualnan momentaneamente ta detene e atakenan furioso di e yankee. Cuminzando e sexto Nando ta conecta gancho y jabs fuerte, pero despues di a ricibi Beecham ta reacciona y ta bolbe cuminza castiga Nando cu un rapidez di relampago. E mouthpiece di e arubiano ta tur na sanger di corta paden di su boca. Ta e multiple golpinan ariba su cara y boca a causa esaki. Un combinacion rapido y tremendo di gancho y uppercut di ambos man ta manda Nando den cabuya. Beecham ta continua conecta sorpresivamente cu su man robes. No tin manera pa Nando cambia su defensa pa e por detene e golpinan aki. Den e septimo asalto Nando a luci poco cansa y ya no tabata haci mucho uso di su man drechi pa nada mas cu trata di defende su cara. Loke ta remarcable di e pugilista yankee ta su punteria. E golpinan cu e por a falla durante henter e pelea por a worde conta practicamente. Nando ta ricibiendo un paliza manera nunca ela hanja den su carrera boxistica pero valientemente e ta trata di defende su mes contra di un pugilista mucho mihor entrena y cu ya a enfrenta varios contrario di calibre. Den e ultimo round Nando ta sufri un corta ariba su wowo robes. Beecham den e round fi-

(Sigui leza riba pag. 4)

A.V.B. a reparti e puestonan den directiva

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Diaiuna anochi den Wilhelminastadion e directiva nobo di A.V.B. a reuni pa di promer biaha. E sobrante puestonan den directiva a worde reparti y e directiva a keda compuesto den siguiente forma: Presidente P. Croes, Vice-presidente L. Kuiperi, promer Secretario J.M. Lacle, Segundo secretario F.D. Figaroa, Promer Tesorero E. de Lange, Segundo Tesorero U. van Breet, Competitie-leider S.J. Croes, Comisario di Material J. Bislick, y Comisarionan H. Figaroa, J.A. Croes y A. Geerman.

A worde forma e delegacion di AVB cual lo conferencia cu CVB tocante e posicion di Aruba den FIFA. E delegacion aki ta consisti di senjores P. Croes, U. van Breet y F. D. Figaroa. Promer stap di AVB lo ta awor scirbi un carta na AVB expresando e desconan di conferencia pa solicita un fecha ariba cual e conferencianan por cuminza. Un otro punto di hopi importancia cu a worde trata ta e plan di trabao pa e entrenador Simon Herreria. Esaki lo cuminza cu training Diavierna awor. Tur Diavierna y Diarazon e lo dedica su mes na entrena e hungadornan di Seleccion di AVB. Dialuna e lo entrena hungadornan di La Fama y San Nicolas Jrs na Savaneta, Diamars na tereno di Aruba Jrs of RCA lo worde entrena hungadornan selecciona di Riverplate, Jong Aruba, Tropicaal y Bubali. Diahuebs e lo traha na Santa Cruz cu hungadornan di Trappers, Estrella y Union. Diasabra ta e turno di juniornan. Por lo pronto e ta cuminza cu Hoofd, A y Junior klasse so. Ta di spera cu e hungadornan selecciona pa entrenamiento lo acudi na tur practica y lo haci esaki cu e seriedad necesario. E directivanan di e diferente clubnan mester coopera den esaki pa stimula nan hungadornan pa entrena cu regularidad ya cu asina nan mes club tambe tin provecho di e entrenamiento adecuado.

CHOKE DEN WILHELMINASTRAAT

ORANJESTAD. — Na e kruising di Van Walbeeckstraat y Oude Schoolstraat tabatin un choke dialuna merdia banda di un or y mei entre auto A—237 cual chofer tabata J. R. y A—5244 mancha pa A.P.

Causa di e accidente ta cu A.P. no a duna e otro auto preferencia, y e danjo ta basta grandi.

Reina di Carnaval Excelsior Brass Band Club



Esaki ta e charmant Marcelia Mulier, kende fin di siman ultimo a keda eligi Reina di Carnaval di Excelsior Brass Band Club. E coronacion ceremoniaj na fin di e siman aki lo tuma lugar den e mes club.

Candidatanan pa Reina di Carnaval di N.W.I.W.A.



Aki banda nos por weita Vincy Richardson (izquierda) y Maria Arrow, kendenan ta candidata pa Reina di Carnaval di N.W.I.W.A. Cual di nan dos lo carga e corona lo worde decidi Diadomingo anochi durante di un grandioso fiesta.



Mening van het N.O.C.

Direct contact met Russische landenploegen ongewenst

's-GRAVENHAGE, 13 febr.: — Op een buitengewone vergadering van het Nederlandsch Olympisch Comité is gesproken over de gedragslijn die de bonden zullen volgen ten aanzien van de relaties met Russische sportslieden. Vrij wel unaniem werd direct contact met officiële Russische landenploegen ongewenst geacht. Ook zullen de bonden niet deelnemen aan internationale sportevenementen in Rusland (ook indien daaraan door andere landen wordt deelgenomen), noch Nederlandse atleten afvaardigen naar Rusland of Russische sportmensen u inviligen voor wedstrijden in Nederland.

Slechts wanneer een Nederlandse bond bij organisatie van internationale toernooien reglementair (door internationale sportorganisaties) daartoe verplicht is, zal een invitatie voor deelname aan Rusland worden gezonden. Teneinde de Nederlandse sport niet te isoleren, nam men in het algemeen — het standpunt in, dat Nederland zal blijven deelnemen aan internationale toernooien in het buitenland (uitgezonderd Rusland), ook indien daarvoor Russen inschrijven. Dit geldt in de eerste plaats voor wereld- en Europese kampioenschappen. Het standpunt van het bestuur van het N.O.C., dat evenwel slechts een advies is voor de (autonome) bonden, blijft ongewijzigd; contact met officiele Russische landenploegen, waar ook, is ongewenst. Als wensen kwamen in de vergadering naar voren: 1. het N.O.C. moet aan het I.O.C. voorstellen doen, die strekken tot een uitsluiting van de spelen van bepaalde landen in voorkomende gevallen; 2. er moet bij het I.O.C. worden aangedrongen op herziening van de amateursbepalingen; 3. de Nederlandse sportlieden moeten doordrongen worden van de idealen, die in een vrij land leven, en die ook uitdragen in contact met buitenlanders; 4. het N.O.C. dient de Franse plannen tot stichting van een Westeuropese sportgemeenschap te bevorderen.

BIJVAL IN OPPERSTE SOWJET VOOR SJEPILOFS VERSLAG

MOSKOU, 13 februari — Radio-Moskou meldde dat het verslag van minister Sjepilof over internationale aangelegenheden met algemene stemmen door de opperste Sowjet is goedgekeurd. De daartoe strekkende motie werd „met rumoerige bijval ontvangen", aldus de omroep.

BESCHEIDEN HERSTEL TE NEW-YORK

New York, 13 febr.: — Er trad vanmorgen op de New Yorkse effectenbeurs bescheiden herstel in, nadat de markt aanvankelijk de afbrokkeling van gisteren met fracties had voortgezet. Het herstel, dat gepaard ging met een geringe achterstand op de ticker, werd in de hand gewerkt door technische overwegingen.

De markt werd niettemin beheerst door een zenuwachtige ondertoon en men vroeg zich af, hoe het peil een nieuwe verkoopgolf, die zou kunnen ontstaan, zou weerstaan. Omstreeks het middaguur waren de meeste prijzen beneden hun hoogste notering, hoewel er nog een bescheiden spreiding van winsten voorkwam van merendeels één punt.

200,000 BARRELS PER DAG

NEW YORK, 13 februari — Het „Journal of Commerce" meldde, dat de Amerikaanse raffinaderijen haar verwerking van ruwe olie in zodanige mate hebben beperkt, dat er in totaal ruim 200.000 barrels olie per dag voor Europa beschikbaar komen. Vele oliemaatschappijen hebben haar verwerking van ruwe olie met iets meer dan 5% beperkt.

NIEUWS UIT SURINAME

PARAMARIBO — Op voordracht van de regeringspartij werd dr. S. Axwijk door Z.E. de Gouverneur tot voorzitter van de Staten benoemd. Deze functie werd tijdelijk na het aftreden van dr. H. C. van Ommeren, waargenomen door de ondervoorzitter J. J. Emanuelson.

— Met ingang van 1 februari 1957 i de heer H. C. H. Jongbaw door de Franse regering benoemd tot consulair agent met de standplaats Paramaribo en jurisdictie Suriname.

— Van midden 1956 af tot eind dezer maand heeft de Bruynzeel Hout Maatschappij alhier tweeduizend woningen geleverd aan Grenada. Er bestaat een kans, dat er nog een nabestelling komt. Grenada betaalde voor deze tweeduizend éénkamerwoningen ruim 1 miljoen Sur. guldens.

Dezer dagen gaat er een proefzending naar Barbados.

Vice-Admiraal H.C.W. Moorman gast a/b van USS Sequoia

's-GRAVENHAGE, 13 febr.: — Tijdens een diner aan boord van USS Sequoia, waar de staatssecretaris van marine, vice-admiraal b/d H. C. W. Moorman, de gast was van zijn Amerikaanse ambtgenoot, was vrijwel de gehele Amerikaanse marineleiding aanwezig en voorts de Nederlandse oud-minister van financiën, prof. P. Lieftink.

De Amerikaanse staatssecretaris van marine, Ch. S. Thomas, sprak zijn bewondering uit voor de wijze waarop de Koninklijke Marine na de oorlog werd opgebouwd. Voorts prees hij de stijlvolle wijze, waarop verleden jaar te Beekbergen de eerste conferentie van leger- en vlootgeestelijken uit de NAVO-landen is gehouden.

Staatssecretaris Moorman dankte in zijn antwoord voor de vriendelijke woorden en voegde hieraan toe, dat de opbouw van de Koninklijke Marine slechts mogelijk is geweest dank zij de steun van de Verenigde Staten. Hij zei te hopen dat deze wederzijdse samenwerking en waardering blijvend zouden zijn en nog zouden toenemen.

Met enige hartelijke woorden bood hij tenslotte zijn Amerikaanse gastheer en ambtgenoot een zilveren sigarettendoos met inscriptie aan.

RUSSISCHE NOTA ANTWOORD OP EISENHOWER-DOCTRINE

PARIJS, 13 februari — Volgens ambtenaren van het Franse ministerie van buitenlandse zaken had de aan de Westerse mogenheden verzonden Russische nota betrekking op het Midden-Oosten en werd zij gestuurd, omdat de Eisenhower-doctrine voor het Midden-Oosten in het Kremlin ongerustheid heeft gewekt.

Het Parijse avondblad „France-Soir" meldde uit Moskou, dat de nota een gemeenschappelijke viermogenhedenverklaring voorstelt om de vrede in het Midden-Oosten te bewaren.

SUEZKANAAL ONDERWORPEN AAN FRANSE WET

PARIJS, 13 februari — De Franse regering heeft vandaag bij de Nationale Vergadering een wetsontwerp ingediend, waarin wordt verklaard, dat de Suezkanaalmaatschappij, die in juli jl. door Egypte werd genationaliseerd, een Franse onderneming is, die niet onderhevig is aan vreemde wetten.

In het wetsontwerp wordt verklaard, dat „de bepalingen van een vreemde wet niet van toepassing zijn op een onderneming, die aan de Franse wet onderhevig is".

In haar toelichting zegt de regering, dat zij bij de wet wil vastleggen, dat de Suezkanaalmaatschappij onderworpen blijft aan de Franse wet en niet onderworpen kan zijn aan een vreemde wet.

Caraibisch gebied nog niet in staat grote touristenstroom op te vangen

HET CARAIBISCHE GEBIED — Tegen 1960 zal het Caraibische gebied jaarlijks anderhalf millioen bezoekers hebben, aldus een prognose van de Caraibische Vereniging voor Bevordering van Vreemdelingenverkeer in haar nieuws bulletin van December.

„In het licht van de enorme markt, is dit maar een klein cijfer", zo meldt de Heer Robert J. Voyles, in een rapport van 80 paginas getiteld „Toeristen industrie van de Caraibische eilanden", dat onlangs gepubliceerd werd door de Universiteit van Miami, „doch momenteel bezit het Caraibische gebied geen georganiseerd apparaat, waarmede een uitgebreid potentieel aangetrokken kan worden".

Het rapport van de Heer Voyles meldt dat de toeristen industrie in het Caribische gebied een kind is, dat vlak voor zijn drempel een enorme potentiele markt heeft waarvan het kan trekken.

De toeristen commissies van de Caraibische Overheden hebben meer dan drie millioen dollar besteed voor bevordering van het toerisme in 1955, maar gesuggereerd wordt dat dit bedrag veel efficienter besteed kon worden, indien het in een gecentraliseerd regionaal programma als een eenheid behoerd werd.

ZOETE VOORUITZICHTEN IN B.G.?

BRITS GUYANA. - De eerste proefzending van honing uit Brits Guyana sedert 1939 werd kortgeleden naar West Duitsland verscheept door de Bijenhouders vereniging van B.G.

De Voorzitter van de vereniging zeide in een commentaar, dat hoewel de zending van 100 gallon klein is, een en ander een grote invloed kan hebben in de ontwikkeling van de plaatselijke honingindustrie.

VICE-ADMIRAAL H. C. W. MOOMAN BRACHT BEZOEK AAN V.S.

's-Gravenhage, 12 febr.: — De staatssecretaris van marine, vice-admiraal b.d. H.C.W. Moorman heeft, als gast van de Amerikaanse onderminister van marine, Charles S. Thomas, een bezoek aan de Verenigde Staten gebracht.

De heer Moorman is op 31 januari in de Verenigde Staten aangekomen en heeft de volgende dag op het Pentagon beleefdheidsbezoeken gebracht aan verscheidene autoriteiten op het departement van marine, onder andere de onderminister van marine, Ch. S. Thomas, de adjunct-minister van defensie, Gordon Gray, en admiraal Arthur W. Radford, voorzitter van de gezamenlijke chefs van staven.

's Avonds werd de heer Moorman in New York een diner aangeboden door kapitein-ter-zee Joshua Goldberg en mevrouw Goldberg; kapitein Goldberg is de oudste rabbijn in ancienniteit bij de Amerikaanse marine en districtsgeestelijke van het derde marinedistrict van New York.

De volgende dag, zaterdag, bezocht staatssecretaris Moorman verschillende marine-etablissementen. Tijdens een tocht met de USS Saratoga werd hem een lunch aangeboden, 's avonds was hij eregast op een receptie in het Waldorf-Astoria Hotel. Zondag woonde hij de mis bij in de St. Patricks Cathedral, daarna werd hij door kardinaal Spellman in zijn woning ontvangen.

Na zijn terugkeer in Washington bracht de heer Moorman een bezoek aan het laboratorium van marine, waar hem het werk aan een aardsatelliet en een kernreactor werden getoond. Op het programma stond vervolgens een bezoek aan de marine-basis in Quantico, Virginia, waar hij een demonstratie bijwoonde van het allernieuwste op het gebied van het verticaal opstijgen van vliegtuigen, verder bracht hij een bezoek aan het hoofdkwartier van het geallieerd opperbevel Atlantische Oceaan, NATO en aan de torpedojager-escorte USS Murray en het slagschip USS Wisconsin.

DECENTRALISATIE VAN RECHTSMACHT IN SOWJET-UNIE

Moskou, 13 febr.: — De opperste Sovjet heeft een wet goedgekeurd, die de macht van het opperste gerechtshof vermindert en groter gezag verleent aan de hoge gerechtshoven der vijftien Sovjet-republieken. Hiermee is een nieuwe slag toegebracht aan Stalins grondwet van 1936.

HERVESTIGING VAN VLUCHTELINGEN TE GAZA

Jeruzalem, 13 febr.: — Volgens inlichtingen uit welingelichte kringen te Jeruzalem zou de Israëlische ministerraad de Israelische delegatie bij de V.N. opdracht gegeven hebben nieuwe voorstellen in te dienen aangaande de hervestiging van de 200.000 Arabische vluchtelingen in het gebied van Gaza.

„Even" een huis bouwen in P. Rico

PUERTO RICO - Een unieke nieuwe bouwmethode, ontworpen om laaggeprijsde woningen te verstrekken in de binnen in het land gelegen streken van Puerto Rico werd beproefd en met succes toegepast door de „Precast Construction Corporation" (Van te voren gestorte woningen bouw-maatschappij).

De methode omvat het van te voren vervaardigen van een compleet gewapend betonnen huis op een centraal fabriek; daarna wordt het huis in delen verplaatst naar de plaats waar de woningen tot stand komen.

Bij de eerste proef die de maatschappij nam, werden de buitenmuren, binnenmuren en het dak van een drie slaapkamers woning, met woonkamer, eetkamer, keuken, bad en porch van te voren te Rio Piedras, een voorstad van San Juan, gestort en in minder dan drie uren op reuze trollies vervoerd naar Carolina, zes mijl verder. Het hele huis was op zijn grondvesten en van een dak voorzien in nog geen drie uren.

In een reis van twee lorries werden vervoerd 20 stukken, 16 voor de wanden (voorzien van electrische leiding, deur kozijnen en buisleidingen voor water aan- en afvoer) en vier voor het dak, in totaal 60. Een ploeg van slechts 8 man was nodig om het hele werk te doen.

Volgens William Howard, president van „Precast", ligt het in de bedoeling van de maatschappij de middelen om in laaggeprijsde woningen te voorzien te vervolmaken, door massa-productie op een plaats en vervoer van de delen naar plaatsen, waar er geen arbeid noch bouwmaterialen zijn.

De maatschappij werkt reeds aan plannen om dezelfde methode toe te passen voor de bouw van huizen van de $ 5.000 type.

PIONIER INDUSTRIEEN IN TRINIDAD EXTRA BEVOORRECHT

TRINIDAD. - De regering van Trinidad laat de invoer van alle grondstoffen en chemicalien voor de fabricage van gramofoon-platen alsmede etiketten en verpakking voor plaatselijk vervaardigde platen vrij van rechten toe.

Dit werd in een vergadering van de Wetgevende Raad verleden maand goedgekeurd. Deze vrijstelling geldt tot 31 December 1966.

Aan de fabrikanten, Cook-Caribbean Ltd., te Port-of-Spain werd de status van pioneer industrie (begunstiging bij eerste vestiging) verleend, gerekend van Sept. verleden jaar af.

KANSEN VOOR ENGELS W.I. ARBEIDERS IN V.S.

HET CARAIBISCHE GEBIED - Op een bijeenkomst verleden maand in Jamaica gehouden tussen de Regionale Arbeids Raad en vertegenwoordigers van Amerikaanse werkgevers werd de toekomstige werving van Brits Caraibische werknemers voor de Verenigde Staten besproken. Deze bijeenkomst volgde op een vergadering van de Regionale Arbeids Raad die door de Minister van Arbeid, de Heer Florizel Glasspole werd geopend.

Uit de bespreking is gebleken dat er aanwijzingen zijn van grote vooruitzichten voor W.I. arbeiders op landbouwbedrijven in de Verenigde Staten.

Voor de besprekingen waren naar Jamaica gekomen: 56 vertegenwoordigers van Amerikaanse werkgevers en 10 W.I. vertegenwoordigers uit Trinidad, Barbados, de Britse Boven- en Benedenwindse Eilanden, Jamaica en Brits Guyana.

Burgerlijke Stand

GEBOORTEN

Francisca Martina geb 29 1 57 dr.v. Werleman, Mateo en Danje, Martina; Picaron 2.
Irwin Milton geb 26 1 57 zn.v. Franca, Francis en Henriquez, Josefa Thomasa Belen; Schelpstraat 38.
Severino Ignacio geb. 1 2 57 zn.v. de Cuba, José en Webb, Anna Ignacia; Salinja 3.
Hubert Johnny geb 30 1 57 zn.v. Tromp, Hoze Maximo Feliz Alexander en Gavidia, Maria Ines; Kenepastraat 3.
Juana Altagracia geb 3 2 57 dr.v. Martinus, Efigenio en Orman, Petra; Madiki 36.
Glenda Maria geb 2 2 57 dr.v. de Cuba, Miguel en Tromp, Benita; Turibana 40.
Efrain Alfonso geb 26 1 57 zn.v. Geerman, Jan en Angela, Leonida Maria; Jansteenstraat 4.
Brenda Juliet geb 29 1 57 dr.v. Maduro, Camillo Jeronimo en Geerman, Virginia; Macuarina 46.
Jelma Francia geb 22 1 57 dr.v. Dinzey, Charles Irad en Jones, Alice Anne; Village Noord 66.
Ronald Reuben geb 26 1 57 zn.v. Koeyers, Hubert Eleuterio en Winterdal, Lucia Olilia; Noord Cura Cabai 104.
Sandra Victoria geb 27 1 57 dr.v. Cangieter, Beulah Urala; Resedastraat 14.
Swienda Veronica geb 28 1 57 dr.v. Hengeveld, Herbert Johan en Marchena, Carmen Maria; Shimarukustraat 1.
Alice Dorothy geb. 3 2 57 dr.v. de Cuba, Nicolaas en de Cuba, Hipolita; Sibeliusstraat 13.
Daphne Marilyn geb. 28 1 57 dr.v. Webb, Petra Pascuala; Citroenstraat 15.
Norma Catalina geb 3 2 57 dr.v. Salas, Nelson Agustin en Ortega, Juana Efemia; Nassaustr. 17.
Grecia Maria geb 27 1 57 dr.v. Tromp, Juan en Quandus, Teresita Angela; Tanki Flip 43.
Lucionne Carméne geb 14 1 57 dr.v. Hughes, Maxime Anatole Albert en Arrandell, Mercedes; Golfweg 33.
Judith Filomena geb 3 2 57 dr.v. Besselink, Herman Victor en Dubero, Hyacintha Sabina; Papilon 77.
Myrna Lou geb 26 1 57 dr.v. Tong, Kelvin John en Simmons, Elouise Amalia; Lago Heights 829.
Cesaer Guiseppe Alexandrie geb 6 2 57 zn.v. Luidens, Cesar en Hieroms, Maria Robertina; Ponton 84.
Miguel Rosendo geb geb 30 1 57 zn.v. Arrendel, Fernando en Richardson, Ardith Winifred; Ceintuurbaan 8.
Roberto Alexander geb 5 2 57 zn.v Maduro, Leoncio en Tromp, Johanna Syra; Nieuwe Weg 35.
Miguel Ernesto geb 30 1 57 zn.v. Martir, Visia Julia Constantina; Rooi Hundo 26-A.
Edward Michael geb 28 1 57 zn.v. Calnan, Edward Joseph en Hutchison Barbara Jane; Bungalow 189.
Hildo Diego geb 6 2 '57 zn.v. Rasmijn, Alberto Bonifacio en Schwengle, Epifania; Savaneta 42.
Généviève Marie geb 5 2 57 dr.v. Wientjes, Johannes Antonius en Booi, Josina Candida Juliana; Balashi (WVD) 1.
Juliana Maria geb 7 2 57 dr.v. Webb, Valeriano en Arends, Imelda; Kudawecha 24.
Prisca Adelaida geb 5 2 57 dr.v. Bislip, Pedrito en Croes, Adelaida; Perkietenbosch 46.
Erwin Max geb 5 2 57 zn.v. Hintz, Erich Karl en Arends, Sara Antonia Imilda; Archimedesstr. 10.
Maria Christina geb 5 2 57 dr.v. Jones, Edward Andrew en Dowling, Paula Maria; Rooi Hundo 34.
Reynald Anthony geb 31 1 57 zn.v. Angela, Reinaldo Emilio en Williams, Beatrice Elizabeth; Pos Chiquito 11.
Maria Luisa geb 5 2 57 dr.v. Vries, Juan Francisco en Wever, Elisabeth; Brazil 161.
Mirto José geb 2 2 57 zn.v. Perez José Johannes en Webb, Engalista; Seroe Jantie 33.
Juan Jerry geb 8 2 57 zn.v. Pardo, Alberto Severiano en Vrolijk, Carmen; Madiki 20.
Silvania geb 6 2 57 dr.v. Vrolijk, Teresita; Archimedesstraat 11.
Glen Martis Kenneth geb 29 1 57 zn.v. Mardenborough, Audrey Eileen; Cura Cabai 132-A.

HUWELIJKEN

Tromp, Beni Francisco en Ridderstaat, Maria Catharina geh: 2 2 57 Tanki Flip 56.
Prescott, Henry Lawrence en Servud, Cecilia geh: 7 2 57 Rondweg 42
van Balen, Robert John en Boekhoudt, Olinda geh: 7 2 57 Adolf v. Nassaustr. 71.
Kelly, Pedro Melacio en Simileer, Margarita geh: 8 2 57 Camay 33.

OVERLIJDENS.

Een levenloos geboren kind uit Nazario, Miguelina Susana echtgenote van Arrendell, William Albert op 5 2 57 te Nassaustraat 15.
Lyita, Marthilda Teresa geb 13 3 73 overl. 1 2 57 dochter van Lyita, Josephina Paulina (overl.) Savaneta 296.
Een levenloos geboren kind uit Loopstok, Maria Luisa op 8 2 57 te Paradera 130.
Hoogwoud, Rozetta Antoinetta Josephina geb te Par. Sur. 17 5 08 overl. 2 2 57 echtgenote van Siem, Jacques Reneetje; Guyabastraat 47.

Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Slaerting
Awakatistraat 8, Oranjestad,
Tel. 1116 en 2116.
Abonnementsprijs Fl. 3.00 per maand vooruitbetaling.

AGENDA

Woensdag 13 februari

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 19.00: Klimop
20.30: Hell on Frisco Bay
RIALTO 16.00: Big Timber
20.00: La Visita que no toco el Timbre
PRINCIPAL 20.00:
The Man in the Gray Flannel Suit
AURORA, 19.30: Vigilante Terror
SAVANETA 19.30: Latin Lovers

APOTHEKEN

Oranjestad: Botica Odubor

VERPLEEGSTER, VROEDVROUW, ENZ.

Zuster Breumuller, tel. 1358, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota.

RADIO KELKBOOM

209 m. — 1435 kcl.

11.30 Opening
11.33 Luis Araque y su Orquesta
11.45 Pedro Vargas
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Musica Norteamericana
1.00 Fernando Albuerne
1.15 Hermanas Padilla
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Cocktail musical
6.00 Mambo
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Pedro Davila
7.30 Hollandse Deuntjes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Novela „Mia o de Nadie"
8.30 Trio Calaveras
8.45 Smakelijk Eten
9.00 Johnny Rodriguez
9.15 Orlando Vallejo
9.30 Petielones
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

457 m. — 655 kcl.

06.00 Opening
06.05 Populair-klassieke melodieën voor de vroege morgen
06.30 Antilliaanse klanken
06.45 Wij spelen Chachacha
07.00 Selectie van veel-gevraagde grammofoonplaten
07.30 „Internationale parade" muziek uit vele landen
08.00 Sluiting (tot 12.00)
12.00 Heropening
12.03 Uit de Nederlandse discotheek
12.15 Internationaal en Antilliaans nieuws in het Nederlands
12.30 Populaire Latijns-Amerikaanse muziek
13.00 Nieuwsbulletin in het Papiament
13.15 Een kwartiertje Antilliaanse platen
13.30 Mexico speelt en zingt
13.45 Hoorspel „Dos contra el Mundo"
14.00 Sluiting (tot 16.00)
16.00 Heropening
16.03 Rey de Copas speelt uw verzoekplaten
17.00 Voor de kinderen (Pap.)
17.30 Gevarieerde Latijns-Amerikaanse muziek
18.00 Mario S. Arends presenteert....
18.30 „Luistert u naar het Bordens programma?"
19.30 Gelukwensen voor de jarigen en populaire plaatjes
19.30 Avond-nieuwsbulletin in het Nederlands
19.45 Amerikaanse muziek
20.00 Nieuws en commentaar in Engels
20.30 Hoorspel Colgate-Palmolive
21.00 Dertig minuten voor nieuwe aangekomen platen
21.30 „La Hora Azul"
22.00 Tot slot: een half uur klassieke muziek
22.30 Sluiting

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD

Volwassenen: Iedere middag van 14.30 - 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 - 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdags van 9 — 12 en van 14.30 - 17.00 uur.

FILIAAL VAN DE OPENBARE LEESZAAL TE ST. NICOLAS

van Spayckstraat 1 tel.: 5277
Dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.30 - 17.30 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Di. 16.00 en Vr. 14.00
Argentinie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Bolivia: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo. 9.00-16.00 en Vr. 9.00-16.00 en Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Br. Guiana: Di. 14.00, Do. 16.30 en Za. 16.30
Canada: Ma. 16.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 16.30
Caracas enz.: Ma. 16.00, Di. 16.00, Wo. 16.00, Do. 15.00, Vr. 15.30 en Za. 16.00
Chile: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Colombia: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 11.30
Costa Rica: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 11.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00 en Za. 10.00
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00-16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00-16.00 en Za. 16.00
Ecuador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
El Salvador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Europa: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Vr. 16.00 en Za. 16.00
Fr. Guiana: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guadeloupe: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guatemala: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Haiti: Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 16.00 en Za. 15.00
Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Za. 14.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
Maracaibo: Ma. 15.00, Di. 16.00, Do 15.00 en Za. 15.00
Martinique: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Mexico: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
New York: Ma 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 15.00, Vr. 9.00 en Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Panama: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Peru: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 15.30, Do. 15.00 en Vr. 16.00
Sto. Domingo: Ma. 16.00, Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 9.00 en Za. 16.00
St. Kitts: Di. 16.00 en Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Di. 16.00 en Vr. 16.00
Suriname: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 10.30
Trinidad enz.: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za.
Uruguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr 14.00

Actividadnan creciente na trahamento di Aruba Caribbean Hotel

ORANJESTAD. — Diamars 26 di Februari ta worde spera pa yega Caracas diferente miembronan di directiva di Condado Caribbean Hotels Inc. Entre nan lo ta ei tambe senjores Morris R. de Woskin, presidente di e compania y Nathan Schwartsz, vice-president, Jerome J. Granger, vice-president, Nathan Gross, director, Carl Devos, secretario-tesorero, y Frederic E. Dieterle, resident manager di Condado Beach Hotel na San Juan, Puerto Rico.

Ademas lo uniele na e compania tambe senjor Morris Lapidus, arquitecto di Aruba Caribbean Hotel, y dia 25 e delegacion Arubiano lo sali pa Caracas, cual lo consta di directiva di Aruven y e hoofd di oficina di turista. Dia 26 lo tin un conferencia comercial den Hotel Tamanaco y tambe lo tin ei un entrevista cu prensa. Dia 27 tur ta bini Aruba, na unda nan lo conferencia durante dos dia, mientras cu e anochi di dia 27 lo tin un cocktail party pa cerra e accionistanan conoci cu e managernan di e hotel.

PAGINA TRES

Pintornan Arubiano tambe invita pa „Start"

Exposicion „Beeldend Bezig Zijn" ta cuminza dia 23

ORANJESTAD.— Di e comision di exhibicion di C.C.A. nos a tende cu nan o honjo noticio di Sticusa cu ta intencion pa bini no un exhibicion di Reinado „START". Pa mihor comprendemento nos kier participo cu „Start" ta un exhibicion cu ta ripiti tur anjo, cual ta trece obranan di artistanan hoben Neerlandes.

Awor nan ta pensa di extende e exhibicion aki cu obranan di pintornan di Surinam y Antillas y di pone nan na exhibicion tanto na Hulanda, na Surinam como na Antillas tambe. Si e plannan aki materializa 16 obra lo worde exhibi di pintornan Antillano. E mes jurado lo dicidi tocante di e obranan mescos cu pa esnan di artistanan Hulandes. Nan ta spera e ora ei cu lo bin tin 16 a 20 obra di 8 pintor Antillano, esei kier meen personanan di nacionalidad Neerlandes biba na Antillas Neerlandes, di cada pintor preferible 2 te 3 obra. Esakinan lo mester worde escohi door di un jurado local. E limite di edad ta estipula na 40 anja.

E comite di exhibicion di C.C.A. cu gusto lo kier coopera na e plannan aki y pesei ta invita e pintornan na Aruba pa nan trece nan contribucion tambe. E idea ta pa na principio di April e obranan cu a worde ricibi ser exhibi aki na Aruba. E fecha di entrega di e obranan lo worde anuncia despues (esei lo ta banda di April), tambe na unda y e oranan Ademas nos a worde informa cu e exhibicion „Beeldend Bezig Zijn" tanto spera lo por worde admira di dia 23 di e luna aki te 5 di Maart den Trocadero y cu un exhibicion di obranan di sea Elenbaas of Dick Elvers lo worde arregla den Trocadero di 9 pa 19 di Maart. Y tambe ta posibel cu dia 23 di Maart lo tin un exhibicion di Sticusa habri den Trocadero.

DIABIERNE PELICULA PA MUCHA DEN CLUB SURINAM

SAN NICOLAS. Diabierne awor pa 7'or lo cuminza atrobe cu un programa di film pa mucha den Club Surinam na San Nicolas. E servicio di film di gobierno lo presenta shete film bunita:

Comical Capers, un film alegre; California Picture Book, un biahe door di bunita California; Fire Fire, un tekenfilm; Lion-Tiger fight, un bringamento pa bida y morto entre un leon y un tiger; Carnaval na Aruba, celebracion di Carnaval na Aruba algun anja pasa; The hare and the tortoise, un pustamento di un conejo y un tortuga; Oysters and Muscles, un pelicula di Abott y Costello di hari.

Embahador di Israel a expresa su opinion na Washington

WASHINGTON — E embahador di Israel na Washington, Abba Eban, a declara, despues di un discusion di 70 minuto cu John Foster Dulles, pa prensa, cu Israel ta mantene su punto di bista, tocante retirada dje trupanan Israelita for di Gaza y region di Golfo di Acaba. Israel lo retira su trupanan despues cu Egypto a duna garantia concreto cu lo e no aplica mas hostilidad contra Israel.

Mas laat a worde informa den circulonan diplomatico na Washington, cu Dulles a ofrece Eban un proyecto nobo pa cumpli, alomenos parcialmente cu e condicionnan di Israel pa retirada di su trupanan for di Gaza y Golfo di Acaba.

E proyecto ta consisti di dos punto:

1. Merca lo declara abiertamente cu lo e sostene nabegacion liber den Golfo di Acaba; y

2. Merca lo usa su influencia pa logra cu un ehercito di Nacionnan Uni of un gran cantidad di observador por keda den territorio di Gaza, pa evita cu e territorio lo worde usa como base pa ataque militar Egypcio na Israel.

PROPOSICION DI SENADOR WILLIAM KNOWLAND

WASHINGTON — E senador republicano, William Knowland, a propone pa Consebo di Seguridad declara su mes contra uso di derecho di veto pa cada pais cu tin parti den un conflicto internacional.

El a haci e proposicion aki na un conferencia den universidad di Georgetown. Den su opinion esaqui por tin como resultado cu Rusia lo retira su mes for di Nacionnan Uni, pero segun e senador esaqui lo no ta un perdida pa Nacionnan Uni.

Cumpleanjos feliz

Awe dia 13 di Februari a cumpli anja e morochonan Merlij y Ersly Bareño. Nan a cumpli 2 anja y ta ricibi felicitacion di nan tata Hary, mama Sjon, rumannan Glary, Soiberd, Werlly, Tico, Haidi, Miranda, di Ilogia Lacle, dos prima Dijsi y Mackdjori.

— — —

Felicitacion pa Sra. Catharina Rafinl. kende a cumpli 25 anja, pa parti di su esposo Anselmo, jiunan Margarita, Magdalena. Emilio, di su ija Marina Werleman, suegro, suegra, Carmen, Mario Yarzagaray, tur su rumannan, tata y mama.

— — —

Felicitacion tambe pa Anna Everts pa parti di Arubaanse Courant, tur su famia y conocirnan.

— — —

Felicitacion tambe pa senjorita Filomena Wild kende ta cumpli 15 anja. Felicitacion pa parti di su mama y tata, kende ta na Corsow, pa parti di su tanta Maria, tur su rumannan, y especialmente di su sobrino Roberto Gustavo Peterson y su tata Kito Peterson, tambe di su amigo Carl Wilborne Lejuez y Reymond Lejüez.

— — —

Felicitacion pa e jovencita Ina Kelly pa parti di su tata Nicolas, mama Tina, rumannan Edwin, Ida, wela, welonan, tanta, omonan, primo, primanan y tur su amiguitanan.

— — —

A cumpli 6 anja e jovencito Carlindo Ras y ta ricibi felicitacion pa parti di su mama Andre de Kort, ruman Esmael, wela Estranita Maduro, tanta Candida Maduro, Maria Maduro, omo Placido Maduro y tur famia.

— — —

Felicitacion pa Sr. Antonio Britten kende a cumpli 26 anja dia 11 di Februari pa parti di su cunja Luis Britten, su ruman Jose, amiga Maria y Lucia Koolman y tur famia.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awekatistr. 3, Oranjestad Tel. 1116 y 2116.

Número suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store — Mainstreet.

AGENDA

Diarazon 13 di Februari

CINE

DE VEER THEATER 19.00: Klimop
20.30: Hell on Frisco Bay
RIALTO 18.00: Big Timber
20.00: La Visita que no toco el Timbre
PRINCIPAL 20.00:
The Man in the Gray Flannel Suit
AURORA 19.30: Vigilante Terror
SAVANETA 19.30: Latin Lovers

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: Botica Oduber

PARTERA, ENFERMERA, ETC.

Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota.

VOZ DI ARUBA

457 m. — 655 kcl.

06.00 Apertura
06.05 Dushi amanecer na Aruba
06.30 Mañanita Antillana
06.45 Ritmo's Chachacha
07.00 Dedica na oyentenan na exterior
07.30 „Parada Internacional" — musica for di diferente pais
08.00 Clausura (te 12.00)
12.00 Apertura
12.03 Melodias Hulandes
12.15 Noticia Internacional y Antillano na Hulandes
12.30 Seleccion di merdia
13.00 Mundo en marcha
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mexico canta en su radio
13.45 Novela „Dos contra el mundo"
14.00 Clausura (te 16.00)
16.00 Apertura
16.03 Complacencia Rey de Copas
17.00 Ora infantil (Papiamento)
17.30 Variedad musical
18.00 Mario S. Arends presentando: Bo orquesta favorita
18.30 Concurso musical telefonico Bordens
19.00 Pabien y melodias popular
19.30 Noticiero na Hulandes
19.45 Musica Americana
20.00 Noticias y comentarios na Ingles
20.30 Novela Colgate-Palmolive
21.00 Mei ora di disco nobo
21.30 „La Hora Azul"
22.00 Y finalmente: un mei ora di musica clasica
22.30 Clausura

Felicitacion pa e jovencito Arturo Werleman, kende a cumpli 10 anja, y ta ricibi felicitacion di su tata y mama, rumannan Carmen Yarzagaray, Maximo, Abdul, Rosalinda, Marina, David, Helen, Ingrid, Lilian, tambe di Mario Yarzagaray, di su padrinonan Rey Jansen y Daniel Koolman.

TA PRESENTA

AMOR Y AVENTURA

pa TUYUCHI

No. 28

Pensando tur sorto di plannan, a dal na su sintir, cu no tabata probable cu De Nomperdu a cerra e porta pa stroba tur hende di den cas di haci uso di telefon; si el a pensa bon, lo mester tabata probable cu e jabi aqui por tabata tambe den poder di Mirepoint i si e jabi aqui tabata den maa dje criar Mirepoint tabata casi sigur cu ta imposible pa e podera di dje. Mirepoint indudablemente tabata un homber masha insensato, pero e tabatin un lealtad incurable pa cu su maestro. Practicamente De Nomperdu tabata su dios.

E no por a forza e homber aqui tampoco entreg'e e jabi, pasobra e tipo aqui tabatin forza manera un bestia. E unico cos cu a rest'e tabata di usa manja. I poco poco a drenta un plan den su cabez. I el a bandona e lucha perdi dje porta cerra di telefon. Charles a bai awor den cushina. Nunca e no a bai aya den, pero cu tur e borolo dje tayonan i forkinan etc. no tabata dificil pa el a alcanza aya.

Mientras Charles a drenta e cushina el a mira com e homber aqui tabata haci su trabao na un manera increible, mientras poco poco e tabata murmurra den su mes.

Mirepoint a pone su tayo abao cu el a caba di seca, pasobra ora cu e no bombernan ta? Nan a spierta caba? Mi sa cu Vicomte a sali. Pero unda e otronan ta?"

Mirepoint a pone su tao abao cu el a caba di seca, pasobra ora cu e no tabatin pura, e tabata gusta combersa masha tanto.

„Senjores Leblanc i Lenoir ta den oficina. Senjor Sentier a bai cu su cuadronan den patio pa e bai pinta un fontein i Senjor te ainda ta den su cuarto. Esaqui ta un tipo stranjo," el a continua; „ora cu esaqui tabatin un trabao di termina, e tabata queda traha riba dje te ora cu e no tabata por mas. Sinembargo ora cu e no tabatin nada di haci e por a queda drumi enter dia tambe riba su cama. Mi ta segura bo cu lo bo no mir'e awe mainta prome cu Vicomte regresa. „Mirepoint", el a bisa mi ayera nochi, „si ta berdad cu Vicomte sali majan mainta bo por avisa mi ora cu e ta cerca di regresa. Mi ta prefera di queda drumi mas tanto mi por". I lo e drumi. Esai mi ta sigura bo. Mi ta quere en realidad si un bende no bai lamta e tercio aqui foi sonjo, anto e ta capaz di queda drumi enter su bida largo".

I mientras e tabata papia asina na su manera calmo, ya Charles a forma su mes un idea di enter e luga aqui. Pa su alegria di mas grandi el a mira jas di Mirepoint cologa banda di fogon, tabata e mes jas cu el a bisti pa bin trece desayuna ariba, e tabata un sorto di bachi di uniform. El a quita e bachi naturalmente pa e por a laba co'i quibra den cushina mas mehor. Enter Charles su speranza tabata awor cu e por a hanja e jabi dje cuarto di telefon den un dje sacunan aqui.

„E mainta aqui ta fresco", el a bisa camnando den direccion dje fogon. „I e candela aqui ta dushi awor aqui". I bisando asina el a extende su braza como si fuera e quier a fula cayente dje candela. E tabata para awor meimei dje criar i su bachi. El a warda un bunita ocasion pa e criar inclina cobe un tayo, p'e haci un esfuerzo risca. I asina a socede, pasobra tan pronto cu Mirepoint inocente tabata cobiendo tayonan, Charles a hinka man den e jas i a fula no solamente un jabi, pero un boshi di jabi. De la manera cu e no a bini aqui pomada anto.

I na siguiente momento ora cu Mirepoint a bolbe baba cabez den e co'i laba tayo, ya cu un agilidad sorprendiente e boshi jabi tabata den poder di Charles, quende tabata hlo combersa manera hende kens sin sa quico ta pasando.

„I e damanan tambe ta den nan cuarto", Mirepoint a bisa, contento cu Charles tabata scucha su combersacion. E tabata seca e tayonan na su tranquilidad, pasobra e n' tabatin ningun sorto di apuro i den tur e boroto aqui e no a tende ni e boshi di jabinan zona ora cu Charles a hinka esaquinan den su caso. „Mi n' sa cu nan ta drumi of nan ta lamta". Mirepoint a continua pasobra Vicomte a duna mi orden di tene nan cerra den nan cuarto te ora cu e regresa. I mi ta hanja esun mas hoben mas amable i bunita," el a sigui; „mi no sa cu meneer tambe lo ta hanja esaqui tambe, n' t'asina?".

„Ta mas cu claro", Charles a duna pa contesta. I na e mes momento el a saca foi su cartera un billete di 20 frank i a bisa: „Scucha aqui. Mirepoint, bo ta hopi ocupa awe mainta?"

„No asina tanto, meneer".

„Lo bo quier a baci un cos pa mi?"

Mirepoint a bira un poco sospechoso. „Lastima, meneer. Cu ta asunto pa mi larga bo papia un paar di palabra cu e damanan ai, anto contra mi boluntad lo mi mester bisa bo cu esai ta imposible, masque cuanto lo mi tabata desea esai".

Charles tabata hari. „Ai no, mi amigo, nada dje cosnan trobbel ai. Ora cu Vicomte bolbe lo mi hanja hopi ocasion di papia cun'e. Pero loque mi quier pidi bo aqui ta un fabor chiquito.

Ajera mi tabatin e desgracia di a mors zeta riba manga di mi bachi. I ta p'esai mi mester a bisti esaqui awor aqui". El a munstra cu su dede riba un bachi bieu cu e tabatin bisti i cu no tabata pas na e carson cu e tabatin na su curpa. „I bo ta comprende cu bo no por bisti asina aqui principalmente camina tin damanan den cas".

(Sigui leza riba pag. 4)

EL CISCO KID — — — Por José Salinas y Rod Reed



Ya Silvia ta bisti kaba ta warda su partner pa nan hanja bai balia awe nochi. Net e ta saliendo, ora cu Cisco a presenta su dilanti. Cisco a bisé: Bondia Silvia, bo kier pa mi bai compañabo na baila di awe nochi? Silvia a contesté: Ta duel mi, pero ya mi tin un cita traha kaba pa awe nochi. Mi ke si pa bo sera conoci cu mi partner, e jama Duty Dover. Ora cu Cisco a tende e nomber ei si e la traha su kara un poko serio. Silvia no a verwacht cu e lo keda asina stranjo. E ora e di cu Silvia: Silvia bon sali cu Duty Dover awe nochi. Silvia no a hanja chens di puntre ta pakiko en ke pa e sali cu Duty, pasobra na e mes momento cu Cisco a tahe di sali cu Duty, e ta presenta, i nan dos a bai balia.

Tom Richardson detective di fama mundial

E CRIMEN DJE PARVENU

pa TUYUCHI

„E tambe no a perde enter su fortuna mescos cu bo?"

„Naturalmente; el a perde e capital cu el a hinka den e negoshi. Pero ta quico esai ta nica p'e? E t'asina rieu, cu e por soporta e perdida ai facilmente".

„Si mi a comprende bon, anto practicamente t'e ta e persona door di quende su conseho b'a queda totalmente aruina. Alomenos e por a presta bo un indemnizacion di perhuicio".

„Tocante esai ni un momento sol e no a pensa mes. Ademas di esai — segun e ta bisa — e sla ai a caus'e un gran perdida na efectivo, pasobra el a hinka un suma imenso den e negoshi aqui".

„I masque cu bo no a bisa mi, sinembargo ta parce mi cu bo no tin mucho confianza den e homber aqui", e detective a bisa. B'a caba di duna mi di comprende cu e homber a! quizas lo por a trata bo unfair i falso, pero cu e no a haci nada contra ley".

„Si. Asina m'a bisa i mi ta queda cerca tambe. Si, pasobra mi' tin mi motibo di pensa di tal manera, pasobra Terryson tabata na altura masha bon di bahamento dje accionnan, pero toch e no a pone mi na altura di esai.

„Ta mas cu claro cu lo el a bende esnan di dje si".

Clarkson no quier a bisa unbez loque e tabata pensa, sinembargo hasta idioma mudo e detective aqui tabata comprende.

„Clarkson, absolutamente mi mester bai cerra conoci cu e Terrson ai. Si mester resulta cu ta pa custumbe John Terryson a tuma pa corta garganta di hende ato i ruina su prohimonan, anto mi mes ta tuma riba mi cuenta personalmente, na prepara p'e e castigo cu e ta merece.

William Clarkson a queda ta mira e detective na un manera scepaco.

„Quere mi, Richardson, den e caso aqui ni abo no por haci nada mas".

N'e mes momento aqui nan a bati na porta dje villa. Donjo di cas lamta para i a camna bai na e bentana cu tabata duna bista pa e camina grandi.

Dilanti di porta un auto sublime a corre bin para. Ora cu Clarkson a mira esaqui, el a grita na tono sorprendi:

„Pero esaqui ta auto di Terryson. Por ta cerca mi, e ta bini?".

Porta di su oficina a abri i e criar bieu a drenta.

„Senjora Terryson quier papia cu bo, Sr. Clarkson!"

„Senjora Terryson! I donjo di cas a grita tur turdi? Ta quico e'an lo ta desea di mi awor mi Dios dushi?"

Richardson a interrumpi immediatamente.

„Larga e dama drenta i tene cuidao pa bo no bis'e cu tin ningun hende otro aqui den. Mi quier scucha su combersacion sin cu e mira mi".

E criar a haci un gesto cu el a comprende i a disparce. Richardson a corre sconde lihe tras di un cortina.

„Percura pa bo tampoco no bisa e muhe cu mi t'aqui", e detective a avisa su amigo seriamente i cu acento.

William Clarkson a dun'e di comprende cu lo e cesa.

Porta a abri i Senjora Terryson a drenta. E muhe aqui tabata haci un impresion lamentable. E tabata bisti na pretu i tabata masha elegantemente bisti, pero su cara tabata palido manera lamunchi, e tabata bleek manera was, haciendo impresion di cara di un cadaver; su wowonan tabata sconde hundo den nan kashi, su pasonan tabata cansable i e tabata lastra pia mas cu e tabata camna.

Hende por a sinti cu bida pa e muhe aqui tabata un encargo calamitante. Tabata como si fuera ta un muribundo bo tabatin bo dilanti, quende su defuncion lo no a pasa mas cu cuater luna mas, quizás asunto di semannan.

Clarkson a haci un inclinacion profundo pa su bishitante i teniendo e senjora na su braza, el a quit'é na un canape, na unda e muhe a larga su curpa cai ariba.

Aqui e mester a cohe rosca prome cu e por tabata na estado di papia.

„Senjor Clarkson, mi ta supone cu mi bishita lo a sorprende bo masha", el a bisa na boz debil. „I lo mi no ta mucho equivoca ora cu mi supone cu bo ta odia mi tambe".

El a hiza cara ta mira e muhe jen di admiracion.

„Ami odia bo, senjora Terryson?" Clarkson a grita ofendi. „Mi no ta mira ta paquico lo mi mester haci esai".

„Pasobra mi ta muhe di e homber pa quende su motibo bo a queda awe completamente aruina".

„Te na ora mes cu esai ta berdad, pero mes no ta queda ami e derecho di odia bo, pasobra bo n' tin falta di nada. Toch bo casa tambe n' perde sumanan enorme den e speculacion?"

E muhe no a contesta immediatamente; un expresion penosa riba su semblante a desfigura su persona i el a inclina su cabez, como si fuera e quier a sconde su sintimentonan.

Luego el a cuminza ta papia cu un stem asina suave, cu apenas e homber por a comprende.

„Mi casa ta rico i e perdida aqui no ta nifica nada p'e"

„Esai mi tambe sa".

„Pero abo, Senjor Clarkson, abo...."

„Ami? Esai ta masha simple..... Mi ta ruina, mi ta mes pober cu un limosnero".

Cu un snik nervioso el a grita awor:

„No, no. Mi no quier pa bo ser ruina! No! Hamas!"

Clarkson a lamta para awor.

„Ta lastima. Pero n' tin mancra mas di haci. E perdida ta irreparable".

E ora ai e muhe a hinka man den su cartera i a saca un paqui diki di billete, cual el a pone riba mesa.

„Ata, tuma esaqui. Mi no quier pa bo ser ruina!"

Mudo di admiracion Clarkson a queda ta mira cu wowonan ancho abri na e placanan aqui. I despues di a cesa un momento el a bisa alafin:

„I bo ta quere enberdad cu lo mi acepta e suma aqui?"

„Si. Esai bo mester haci. Bo mester acept'e!" (E ta sigui)

CRONICA CIENTIFICA

pa: GERALD WENDT.

Demasiado hende

Den un solo anja poblacion di China a aumenta na 12 million habitante, un cijfer cu a supera e conjunto di poblacion di Dinamarca i Suecia. Den e ritmo aqui den siete anja e simple expansion chines lo surpasa e censo di Hapon i lo e redobla e cijfer di Francia i Inglaterra hunto.

Na Egypto den e franja estrecha i fertil di Valle del Nilo, den cada kilometer cuadra ta biba 645 hende, cu un aumento di 20 persona pa anja aqui.

Poblacion di habitantenan riba mundo ta suma 2600 milion persona i segun calculo di servicio demografico di nacionnan uni, e numero aqui lo ta 3.400 million na anja 1980 i te na fin dje siglo aqui lo e alcanza e numero di 4.000 million di hende.

E crecemiento di habitantenan ta monta un suma di algun 30.000 million di habitante, asina poblacion di Espanja ta bisa. De la manera cu bon conta, mundo ta aumenta suplementariamente cada luna cu dos million i mei di habitante of tambe loque ta nifica un aumento di ochenta mil alma pa dia.

Pa otro parti, e ritmo anual di crecimiento a bira mas rapido. Na anja 1650 e poblacion tabatin un porcentaje di poblacion 0.4%, cu na anja 1900 a bira 0.7%.

Foi esaqui nos ta conclui cu mas i mas tanto hende ta nace diariamente na mundo.

Den e condicionnan di crecimiento aqui, tecniconan den Agricultura i Altimentacion, esnan di Sanidad i Ciencia Economica ta puntra com ta haci frenta e situacion den un mundo di recursonan limita, unda ya nan ta comproba e gran scarsidad di cierto productonan i si sigui asina, pronto mundo lo bin sinti falta di caburente, metal-, energia-, cu inclusion di espacionnan. Algun hende ta sigura nos cu tin demasiado habitante na mundo. Pero ta com ta haci cu e „demasiado" aqui? Cual lo ta e medida di mas husto?

Nos ta quere sinceramente cu den e condicionnan aqui no ta existi ningun hende cu por duna un contesta satisfactorio pa semehante preguntanan.

Ta solamente naturaleza lo por duna nos un contesta adecuado. Pero naturaleza ta pródiga den bida i morto.

Insaciable naturaleza ta mata hoben i bieunan sin ningun sorto di piedad. Ta innumerable e semianan cu ta bai perdi sin germina; ta existi milliones di insectonan, di piscanan i animalnan cu ta famia di konenchinan, cualnan su mision, manera nos ta mira, no ta destina pa nada otro sino pa sirbi como alimento pa otro especie. Milliones di seres ta muri di falta di alimento.... Naturaleza a duna i a tuma. „Esai ta milagronan di naturaleza"

Qui importancia cosnan particular tin, contal cu e ta inmortaliza e raza!"

(UNESCO)

CONFERENCIA ENTRE MERCA I INGLATERA RESPECTO SUEZ CANAL

NEW YORK — Inglaterra y Merca ta negosha tocante un arreglo provisional pa nabegacion di vapor di tanki den Canal di Suez. Nan ta spera cu e canal lo worde habri pa vapor di tanki na cuminzamento di Maart atrobe. Esaqui a worde informa na New York pa un portavos di representacion Ingles cerca Nacionnan Uni.

Antajera a worde informa na Washington cu Merca ta alega su mes mas y mas for di Union di Usadornan di Canal. Gobierno Mericano ta considera si Banco Mundial por worde conecta pa cobramento di portazgonan.

A CUMINSA CONTROLE RIBA MOTORBELASTING

ORANJESTAD. — Dialuna polisnan a cuminsa controla number di autonan y cu tabatin basta hende cu no a paga nan belasting di auto ainda nos por weta foi lo siguiente: 40 bekeuringen, na Oranjestad 6 persona a worde bekeurd dialuna, na Noord 3, 1 na Santa Cruz, 2 na Savaneta y 28 na San Nicolas.

En coneccion cu esaki ta interesante pa sa cu durante anja 1956 motorbelasting a worde paga pa 5.999 auto.

Te ajera cuater or y mei a worde paga segun informacion di Eilandsontvanger motorbelasting pa 5.700 auto.

Ainda tin basta auto cu ta coriendo cu nan number bieuw y e numero di auto mas alto cu nan tin actualmente na Eilandsontvanger kantoor ta A—7000.

AMOR Y AVENTURA

(Continuacion di pag. 3)

Sobra cos el a larga na Mirepoint mes su huicio.

„Oh, esai ta un trobhel berdad. I mi mes tabata hoben tambe i mi ta comprende cu dilanti dams lo bo tambe quier ta un poco nechi, un poco na orden, pasobra ta manera nan ta mira bo, asina mes tambe nan ta trata bo. De la manera anto ta e bachi blauw di bo cu asina tanto mi ta goza semper ora cu bo bistie bo a mors? Caramba mester ta un dje mehor snijrunan lo a cosé. Di moda cu bo ta desea pa mi bai limpie pa bo i quita e mancha foi riba dje? Pero esai n' ta cos di papia mes. Paquico lo mi larga di haci esai? Mi ta bai yuda bo immediatamente. Mi por bai cohe poco benzine den garage?"

„Naturalmente". Charles a sigur'e, mientras el a pone e billete di 20 frank riba mesa. Bo ta quere cu lo e por bini cla unbez, Mirepoint?"

„Como no. Mi ta bai cuminza unbez cun'e. E jas ta cologa ainda...."

„No e ta den garage mes, pasobra e ta hole petroli na mi curpa. P'esai mi ta quere cu ta mehor bo queda haci esai aya mes, ya ningun hende no ta mira cu ta mi bachi mi a larga limpia. Petroleo ta hole asina malu na curpa di hende".

„Bo tin razon. Mi ta bai awor unbez". I despues di a hinka e billete cu un cara contento den su sacu, e homber aqui a disparce mas pronto posible, mientras el a bai larga su jas cologa na lomba di stul.

Ni ladron di mas afama di mundo no por a aplica un agilidad mas grandi manera Charles tabata haciendo na e momento aqui.

E tabata sa sigur cu por lo pronto e no tabatin nada di teme di Mirepoint pasobra e no tabatin mester dje jabinan ai pa nada. Mas lihe cu e tabata por, el a corre bai na e cel di telefon trobe i contra su boluntad e mester a para busca e jabi dje cuarto foi den e hoshi di jabi i porfin el a bin logra abri e porta, mientras el a cerra esaqui parti p'aden. Luego ela yama e warda di poliz di mas acerca i a duna su instruccionnan.

„Awe mainta masha tempran un telegram a bai pa Duhonnet na Paris. Trata na saca afor ta quico t'e contenido. Ora cu e telegram ta pone na code, boso mester descifra esaqui. Lo bini un contesta pa Mirepoint na Mirepoint. Pero ora esaqui yega den boso poder, bosonan mester cambie por completo. E asunto ta trata riba un dama cu ta aqui na castillo. Ora cu boso hanja e telegram i cu e ta trata di un dama chiquito, etc., anto boso mester cambie i skirbi un otro telegram den cual boso lo tin di bisa cu e dama ta grandi, cabei color di castanja leve i cu un presencia distingui i un cara bunita. B'a comprende? Ripiti loque m'a bisa. Bo tin bondad? Famoso. E ta exactamente. Corda cumpli cu mi ordennan cu exactitud i ta manera m'a bisa boso aqui e telegram tin di bini castillo. Luego, boso mester tene tur otro telegram atras te ora cu mi bolbe, of duna boso orden. Gracias".

Pura el a cologa e bocina trobe n'e telefon, el a pone e jabinan trobe na nan luga i corre bai ariba, den anchi camina tabata cuarto dje dos damanan. Un rato el a queda para ta scucha na porta di Lelia i ora cu el a sinti cu esaqui tabata camna bai bini, el a bati poco poco na esaqui su porta bisando: „T'ami t'aqui, Charles. Bo ta bisti caba?"

„Casi cla", tabata e contesta.

„Haci anto mas lihe cu bo por i trata pa bo por yuda mi, si acaso esai ta necesario".

Charles a corre bai awor na cuarto di Srta Gardner i a para ta scucha aqui. E no tabata tende ningun zonido. Lihe el a corre bai na e kashi camina e criar a pone e dos jabinan i a busca i a hanja e jabinan. Despues di un corto investigacion masha prudentemente el a abri e porta di Srta Gardner i a drenta e cuarto riba su dedenan di pia manera un ladron. Senjorita Gardner tabata drumi riba su cama, su boca un poco abri i halando rosca masha pisa. E no tabata parce mucho atractiva den su sonjo. Pura el a fula su pols, cual tabata klop normal. El a examina e canica di koffie i e glas di lechi riba e thechladchi cu tabata riba su cama. Tur dos tabata bashi mescos cu su koppi. I despues di a sagudi e muhe aqui cu sinembargo no a spierta, el a lor'e den un jas di motor cu tabata cologa over di un stul aya. I luego el a trata na hiz'e, pero esaqui no quier a bai bon, pasobra e dama aqui tabata mas pisa cu e tabata parce.

.... (E ta sigui)

RIO CLUB TAMBE TIN UN INTERESANTE PROGRAMA DI CARNAVAL

Seis candidatas pa titulo di Reina di Rio 1957

ORANJESTAD. — Rio Club tambe a bini cla cu su programa pa 1957 pa carnaval y tambe cu e candidatonan pa Reina di Carnaval.

No menos cu seis damas lo competi den e club pa e titulo Miss Rio Club durante algun dia. Diasabra anochi proximo lo ta e ultimo dia cu e damanan por busca voto y durante di un fiesta grandi e anochi ei e resultado di e eleccion lo worde anuncia.

E diabierne anochi siguiente durante di un cocktail party e coronacion di Reina di Rio lo tuma lugar, mientras cu su Diasabra lo tin baile den Club, mescos cu diabierne 1 di Maart, Diasabra dia 2 y Diadomingo dia 3 di Maart. E prome lo ta un baile di gala, e dos otro nan lo ta baile di disfras.

Rio Club lo asisti tambe na e parada cu Comite di Carnaval a organiza pa Diadomingo atardi 2 di Maart na Oranjestad.

E nombernan di e candidatanan ta (alfabeticamente): Nicomeda Almary, Margo Gomez, Livia Jacobs, Beatrix Jacupucci, Dora Quandus y Frieda Wiersma.

COMITE DI CARNAVAL A PIDI COOPERACION

ORANJESTAD. — E comite central di carnaval di Aruba a dirigi cu fecha 12 di Februari un carta na diferente organisacion na nos isla.

Asina e Sociedad di Comerciantenan a worde suplica di por coopera tanto sca posibel pa haci e carnaval aki bira un succes. En especial nan a suplica e comerciantenan di por ilumina nan negoshinan durante dianan di carnaval y pa cerra nan negoshi riba Dialuna dia 4 di Maart.

Oficina di Turismo a hanja e peticion di por tuma medidanan adecuado pa e turistanan cu lo bishita nos isla den e dianan ei por hanja ocasion suficiente di por goza di e celebracion di fiesta y di por saca portret di esei. Por ultimo directiva di Lago a hanja un peticion di por laga e rafinaderia traha durante di e dianan ei na capacidad di vacacion.

Jimmy Beecham a supera Nando

(Continuacion di pag. 1)

nal ta trata di desconcerta e arubiano, kende sabiendo cu e ta tur perdi, cu fancy footwork. Nando ta sali pa busca di conecta un golpi cu por a dune e pelea, pero e no ta logra haci esaki. E decicionnan tabata lo siguiente:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	JB	SBN	EMP
Juez R. Mc Millan	B	B	B	E	B	B	B	E	B	B	8	—	2
Juez J. Downey	E	B	B	B	B	B	B	B	B	B	9	—	1
Referee J. Lambert	B	E	B	B	B	B	B	E	B	B	8	—	2
Sportreporter A.C.	E	B	B	B	B	B	B	B	B	B	9	—	1

Manera querido lector por mira e decision tabata unanime na favor di Beecham, kende a demostra di ta por lo menos un clase superior na Nando. Despues di e encuentro Jimmy a dirigi algun palabra na e publico y a bisa entre otro cu Nando ta un bon pugilista cu por duna hopi un bon pelea na America del Norte. Tambe ela bisa cu e por a noquea Nando talvez, pero si e la trata di haci esaki e lo por a cansa y e ora Nando lo por a noquee den e siguiente round. Nando tambe a dirigi algun palabra na e fanaticonan y a declara cu e ta convencido cu Beecham a gane, pero e no ta kere cu Beecham lo por a noquele.

KID FENTON A GANA DIAMANTE NEGRO PA T.K.O.

Semifinal di e programa tabata e pelea di ocho asalto entre Kid Fenton (156 lbs) y e curazolenjo Diamante Negro (165 lbs.). E puglista curazolenjo a principia musha bon y te hasta a logra pone e promer round na su nomber cu golpinan largo na costilla di Fenton. Tambe e la conecta fuerte derechazo na pecho cu a estremece e homber silencioso. Den e segundo Fenton a cuminza ta conecta cu mas frecuencia cu su cortico pero fuerte golpinan na cabez. Especialmente su jab robes tabata penetra e defensa di Diamante. Un fuerte gancho na cabez ta pone e curazolenjo tambalea den e promer secondenan di e tercer. Diamante a cuminza ta duna senja di ta cansa den e round aki mes caba. Diamante Negro no ta defendiendo su mes mas y ta ricibi golpi tras golpi. Fenton ta busca di conecta e golpi mortifero, pero buscando refugio den clinch Diamante ta logra sobrevivi e round aki. Den e cuarto Fenton ta continua cu su rush y ta conecta cuanto cu e kier. Diamante no por hisa su man mas pa tira un golpi. Cu hopi dificultad e por camna bai den su skina ora cu e round a termina. Referee Lambert a ripara cu Diamante ta den mal condicion y a puntrele si e por continua. E manager di Diamante no a hanja consehable pa su pupilo continua ya cu e tabata worde golpea libremente sin cu e por conecta back. Diamante no a sali pa e quinto round y asina Kid Fenton a gana pa T.K.O.

ARUBAN CHOCOLATE A GANA TELEFONITO PA SORPRESIVO K.O.

Un di e peleanan cu a haci e programa hopi interesante tabata e encuentro entre e peso ligeronan Aruban Chocolate y El Telefonito. Chocolate reapareciendo despues di varios luna sin di a worde presenta a bolbe demostra su magnifico footwork y asombroso rapidez den ring. E ta habri e pelea cu rapidisimo onetwo na cabez cu ta pone henter e publico keda babuca. Mientras cu ora Telefonito atakele e sabi di sali for di e aprieto cu magnifico feinting y getaway. Den e segundo asalto Chocolate ta conecta fuerte derechazo na cabez. Telefonito ta bruha den su mes pia y ta cai golpeando su cabez contra di lona. Referee Lambert ta conta te nueve, pero e secondenan aki no ta basta pa Telefonito recupera. Chocolate ta rush y ta golpea Telefonito haciendo e mas groggy. Referee Lambert ta ripara cu Telefonito ta completamente groggy y no por defende su mes mas. E ta para e pelea dunando Chocolate gana pa T.K.O. Esaki tabata den 2 minuut y 14 seconde.

BATEY A LOGRA OBTENE DECISION ARIBA VETERANO PELIGROSO

El Negrito del Batey a demostra di ta un di e pugilistanan hoben di mas valor ora cu ela sabi di enfrenta y gana e fuerte y agresivo veterano Kid Peligroso. Promer cu e encuentro aki a worde teni un minuut di silencio na honor di e fallecido miembro di Aruba Boxing Commission, Joe Silverberg.

E pelea amateur di tres round entre Young Walcott y Easy Boy Sonny a termina den un victoria pa decision pa Walcott, kende asina a logra derrota Sonny pa di dos biaha den un siman di tempo. Su promer victoria tabata e siman promer na Lago Sport Park.

Cumpleanjos feliz

Felicitacion tambe pa senjora Catrin Dijkhoff pa parti di su esposo, suegra y di su jiunan.

— — —

A cumpli 8 anja dia 12 di Februari e jovencita Filomena Tromp, y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan Margarita, Catharina, Jose, Francisca, Clarita, pepe Ija, omo Poli, welanan, omonan, primo y primanan, amiganan di 2de klas di St. Anna School.

Felicitacion tambe pa e jovencita Aura Kock kende a cumpli 13 anja y ta ricibi felicitacion di su mama Catharina, rumannan Loreto y Rufina, wela y tantanan, especialmente di su madrina senjora Anselma Helder.

— — —

Felicitacion pa Carmen y Catharina Croes pa parti di nan tata Jendi, nan mama Genoveva, rumannan Petra, Rosa, Calito, Chebito, Ninita, Ale, Alex, Martino, Maiki y Selfa, wela y welonan, tanta y omonan, primo y primanan, juffrouw Dominica Figaroa, tur e muchanan di 4de klas di St. Anna School na Noord, tambe di nan amiganan Mathila Ruiz, Theresita y Regina Ruiz, Filomena Kelly, Filomena y Cahtarina Semeleer.

— — —

Felicitacion pa Catharina Bermudez kende a cumpli 69 anja pa parti di su jiu Dominico, suegra Dora, nieto Ruben, rumannan Chichi, Isabela, su 5 subrinanan Bibi, Rosa, Kita, Balba, Meme y Reina, tambe di famia Franken, Bermudez, Tromp, Maduro y demas famia.

— — —

Awe e jovencita Theresita Boekhoudt a cumpli 9 anja y ta ricibi felicitacion di su tata y mama, rumannan Andrea, Carmen, Felicia, Nica, Rafael, Theo, di su madrina Florita Erasmus y Aida Lacle, padrino Girigorio Loefstop, di tur su amiganan, di derde klas di Maria Gorettischool na Paradera, y juffrouw Elda Tromp; di su wela, tanta y omonan, primo y primanan, especialmente di su estimada amiguitanan Filomena Erasmus y Maria Erasmus.

— — —

Tambe nos ta feliciteer e siguiente personanan aki, kende tambe a cumpli anjos dia 13 di Februari: B. F. Becker, kende a cumpli 29 anja, N. Freytus, kende a cumpli 40 anja, Nicolaas Lampe, kende a cumpli 25 anja, Catharina Rasmijn, kende a cumpli 14 anja, Benny Lampe, Nicolaas Croeze, kende a cumpli 16 anja, Benny Koolman, kende a cumpli 18 anja, y Catharina Maria Koolman, kende a cumpli 5 anja, y nan ta ricibi felicitacion di nan tata, mama y tur nan rumannan, senjora Catharina Loefstok, kende a cumpli 76 anja y por ultimo nos ta feliciteer e parcha Leonardo y Heremina Lacle, kendenan a cumpli 38 anja casa, y nos ta spera cu Dios lo baha su bendicion ariba e pareha aki, y cu semper nan lo biba feliz den union di nan famianan.

PEPITA — — — — Por CHIC YOUNG



Lorenzo a hanja un di su momentonan di iluminacion. Pa e no tende ora e hefe ta blaas e y parce cu esei ta pasa cu frecuencia, Lorenzo a dicidi di yena su orea cu katuna y asina segun e cu maske cuanto e hefe zundra toch e no ta tende. Ora Lorenzo ta na oficina contento sinta, ata e hefe a yega serka dje y ta bise cu ela dicidi di dunele un aumento di sueldo. Y e hefe ta puntre kiko e tá pensa di esei. E hefe cu no ta hanja ningun contesta di Lorenzo, a sali bai y ta bisa den su mes: Parce cu no ta interesa Lorenzo e noticia ei y lo e no ta contento cu e aumento. Pobercito Lorenzo awor bon satisfecho di su obra maestro ta papia su so: Mi a scapa di un momento bon desagradabel, dios sa ki malora e hefe no a bisami .... mi no a tende ni un jota di loke ela bisa! Mara Lorenzo por a sabi kiko ela perde cu e chanza ei!